

ayon

Lampowy wzmacniacz
zintegrowany SET

Crossfire



Instrukcja obsługi

UWAGA - WAŻNE

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU NIE NALEŻY OTWIERAĆ URZĄDZENIA ORAZ NARAŻAĆ GO NA DZIAŁANIE WILGOCI. WSZELKIE NAPRAWY NALEŻY WYKONYWAĆ W AYON AUDIO LUB AUTORYZOWANYM SERWISIE TECHNICZNYM FIRMY AYON AUDIO. URZĄDZENIE NIE POSIADA CZĘŚCI WYMAGAJĄCYCH OBSŁUGI SERWISOWEJ UŻYTKOWNIKA. WSZELKIE ZMIANY I MODYFIKACJE WYKONUJE WYŁĄCZNIE WYKAWALIFIKOWANY PERSONEL SERWISU.

W URZĄDZENIU WYSTĘPUJE WYSOKIE NAPIĘCIE.

NIE NALEŻY OTWIERAĆ DOLNEJ PŁYTY URZĄDZENIA I NIE NALEŻY WKŁADAĆ PRZEDMIOTÓW DO ŚRODKA OBUDOWY.

NAPIĘCIE ZASILANIA

Napięcie zasilania jest fabrycznie ustawione dla danego kraju i nie może być regulowane przez użytkownika. Wszelkie zmiany napięcia zasilania mogą uszkodzić urządzenie i pozbawić użytkownika gwarancji producenta.

BEZPIECZNIK

Bezpiecznik zasilania jest umieszczony w wysuwalnym pojemniku poniżej głównego wyłącznika zasilania, na trylnej ścianie urządzenia. Prawidłowa wartość bezpiecznika zwłocznego wynosi 5A i nie należy jej modyfikować na wyższy poziom. Przed wymianą bezpiecznika należy odłączyć przewód zasilania.

Numer seryjny:

Napięcie:

Dystrybutor sprzętu Ayon Audio:

WSTĘP

Gratulujemy zakupu zintegrowanego wzmacniacza lampowego Mercury firmy Ayon Audio. Razem z tym wzmacniaczem wkraczacie Państwo do świata luksusowych i zaawansowanych technologicznie urządzeń Ayon Audio. Wzmacniacz został zaprojektowany i wykonany w taki sposób, aby osiągnąć efekt realistycznej prezentacji muzyki. Dbłość wykonania gwarantuje długoletnią satysfakcję użytkownika.

Zachęcamy Państwa również do pozyskiwania informacji od naszych sprzedawców, u których kupili Państwo to urządzenie. Nasi reprezentanci stanowią doskonałe źródło informacji na temat kompatybilności, instalacji, rozwiązywania problemów, jak również pomogą uzyskać Państwu maksymalną satysfakcję i optymalizację całego systemu muzycznego.

DLACZEGO LAMPY

Pośród wielu parametrów, które są śledzone przez studyjne mikrofony poziom maksymalnego napięcia generowanego sygnału często przekracza skalę urządzeń pomiarowych. Wszyscy znamy ten problem; zmierzone przez oscyloskop wartości są naprawdę wysokie i z łatwością przekraczają 1 volt! W związku z tym ma miejsce zjawisko przesterowania w mikrofonach kondensatorowych lub w przedwzmacniaczach mikrofonowych, zarówno w technice lampowej jak i tranzystorowej. Skoki poziomu napięcia generowanego sygnału są krótkie, więc dźwięk nie jest całkowicie zniekształcony, ale dobry słuchacz zauważy różnicę. Wszystkie przedwzmacniacze oraz układy elektroniczne kondensatorowego mikrofonu są przeciążane na skutek chwilowych skoków poziomu napięcia, ale urządzenia, które później otrzymują ten sygnał, radzą sobie w tej sytuacji w odmienny sposób, w zależności czy są to lampy czy urządzenia półprzewodnikowe. Podczas przeciążenia tranzystora (w obwodzie dyskretnym lub we wzmacniaczu operacyjnym) widoczny rezultat zniekształcenia wpływa na trzecią harmoniczną, co skutkuje dźwiękiem, który wielu muzyków określa jako „przykryty”. Zamiast tworzyć pełny i silny dźwięk, trzecia harmoniczna zmienia jego charakter w twardy i pozbawiony pełni. Z drugiej strony, przy użyciu lamp, a zwłaszcza triod, widoczny rezultat zniekształcenia to druga harmoniczna, która choć praktycznie prawie niesłyszalna wzbogaca dźwięk o wypełnienie i przestrzenność. Wzmacniacze lampowe brzmią lepiej ponieważ rezultat zniekształceń jest bardziej melodyjny. Lampy zapewniają także bardziej odpowiednie obciążenie dla przetworników w kolumnach głośnikowych. Są to podstawowe przyczyny, dlaczego lampy brzmią lepiej.

WSKAZÓWKI DLA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Proszę upewnić się czy Państwa dłonie są czyste i wolne od tłuszczu, jeżeli zamierzacie Państwo przenosić wzmacniacz.
2. Podczas przenoszenia wzmacniacza proszę trzymać go z dwóch stron – uwaga jest ciężki !
3. Podczas przenoszenia przednią płytę wzmacniacza nie należy opierać go o ubranie ponieważ szorstki materiał, szwy lub nity mogą porysować powierzchnię.
4. Proszę nie kłaść jakichkolwiek przedmiotów bezpośrednio na wzmacniacz.
5. Do czyszczenia wzmacniacza proszę używać miękkiej szmatki ze środkami czyszczącymi bez właściwości ściernych.
6. Specjalne rękawiczki lub miękkie szmatki nie pozostawiają odcisków palców podczas instalacji lamp. **Nie należy dotykać lamp** bez rękawiczek lub miękkiej szmatki.
7. Podczas odtwarzania nie należy dotykać nagranych lamp; użytkownik może się poparzyć. Lampy nagrzewają się, **nie należy dotykać lamp**.
8. Wzmacniacz należy umieścić w miejscu z dobrą cyrkulacją powietrza; nie należy wystawiać go na działanie promieni słonecznych i lokować w pobliżu źródeł wilgoci.
9. Nie można dotykać wtyczki kabla zasilającego mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
10. Otwieranie dolnej płyty wzmacniacza może nastąpić tylko po wcześniejszym odłączeniu urządzenia od sieci.
11. Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.

SPIS TREŚCI

Wyjęcie z opakowanie

Lista elementów

Użytkowanie :

1. Montaż lamp
2. Podłączenia
3. Zdalne sterowanie,
4. Regulacja prądu podkładu (Bias)
5. Zasady bezpiecznego włączania wzmacniacza lampowego

Okres rozruchu

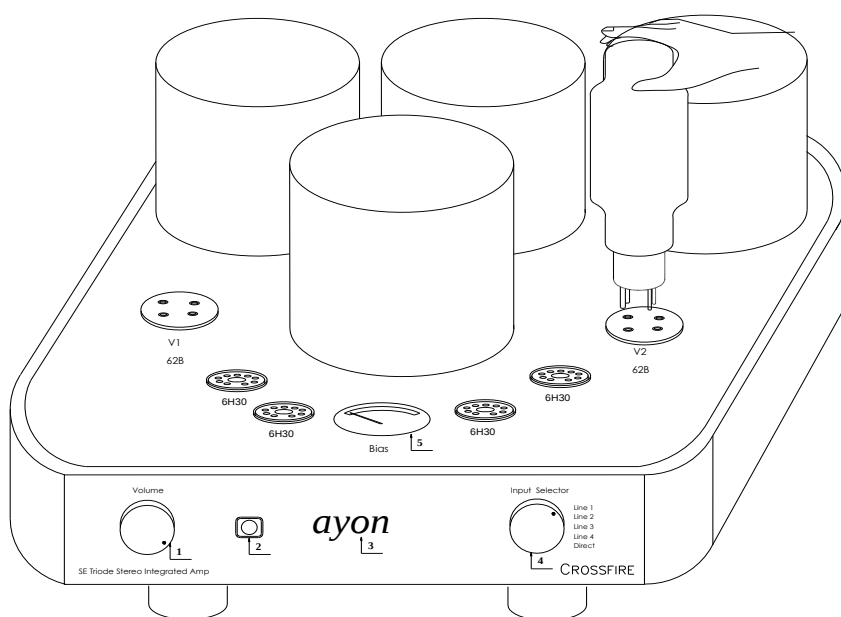
Dane techniczne

Lampy próżniowe

Gwarancja i serwis

WYJECIE Z OPAKOWANIA

Podczas otwierania pudełka, w którym znajduje się wzmacniacz nie należy odwracać opakowania ponieważ może to uszkodzić lampy wzmacniacza. Po otwarciu pudełka należy wyciągnąć lampy oraz wzmacniacz. Wzmacniacz jest bardzo ciężki.



Widok wzmacniacza z przodu

- (1) regulator głośu
- (2) sensor zdalnego sterowania
- (3) podświetlone na czerwono logo „ayon”
- (4) selektor wejść
- (5) miernik prądu podkładu (Biasu)

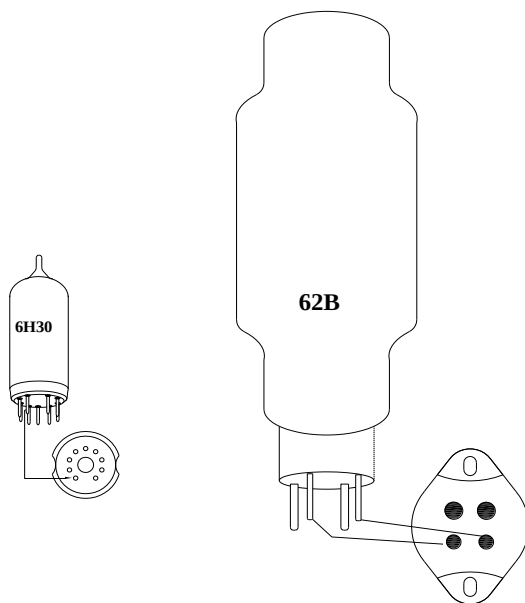
LISTA ELEMENTÓW

2 x AA62B lampy mocy
4 x 6H30 lampy sygnałowe
1x przewód zasilający
1x pilot zdalnego sterowania
1x instrukcja obsługi.

INSTALACJA

1. Montaż lamp

Proszę wyjąć lampy z opakowania. Wzmacniacz należy postawić na stabilnej i równej powierzchni. Proszę włożyć lampy w podstawy zgodnie z określonym dla nich opisem. Należy zwrócić uwagę na kierunek oraz średnicę pinów oraz gniazd dla lamp AA62B. Ważne jest też aby lampy były pewnie osadzone w podstawach, co zapewnia prawidłowy kontakt pinów lampy z podstawą. **Nie należy jednak zbyt silnie instalować lampy w podstawach ponieważ zbyt duży nacisk może uszkodzić piny oraz gniazda.**



Lampy wzmacniacza

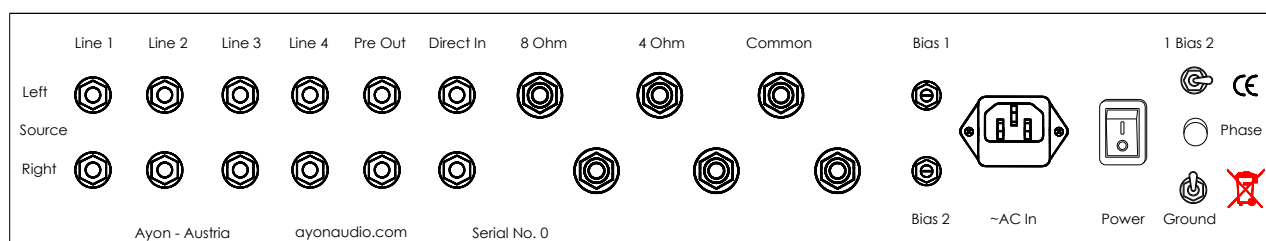
2. Podłączenia

Panek tylni wzmacniacza

Na tylnim panelu wzmacniacza znajdują się gniazda połączeniowe typu Chinch i głośnikowe tak uporządkowane, że lewy kanał obsługują górne gniazda a prawy kanał dolne gniazda.

- a) LINE 1, LINE 2, LINE 3 oraz LINE 4 - gniazda do podłączenia źródeł dźwięku (odtwarzacz CD, tuner, przedwzmacniacz gramofonowy); do podłączenia należy użyć kabla potęciowego wysokiej jakości z wtykami typu Chinch; proszę zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie kanału prawego (kolor czerwony) i lewego (kolor czarny).
 DIRECT IN – gniazdo do podłączenia sygnału z pominięciem przedwzmacniacza, bezpośrednio do końcówek mocy.
 PRE OUT – gniazdo do podłączenia subwoofera, słuchawek lub innego urządzenia dostarcza sygnał z sekcji przedwzmacniacza.
 Wybór źródła odbywa się za pomocą gałki na przednim panelu wzmacniacza.
- b) Gniazda głośnikowe - są to dwa typy zacisków : czerwone (plus) dla impedancji 4 lub 8 Ohm kolumn głośnikowych oraz czarne (minus); należy podłączyć gniazda głośników z odpowiednimi gniazdami na panelu wzmacniacza zgodnie z impedancją głośników poprzez wysokiej jakości przewód audio; należy zwrócić uwagę aby podłączyć prawidłowo lewy głośnik z lewym terminalem i prawy głośnik z prawym terminalem oraz właściwie podłączyć gniazda czerwone i czarne zachowując zgodność z oznaczeniami na kolumnach głośnikowych; przy niewłaściwym podłączeniu w znaczącym stopniu ucierpi jakość prezentowanego dźwięku.
- c) Gniazdo zasilania sieciowego – należy upewnić się, czy napięcie w sieci zasilającej jest zgodne z podanym na urządzeniu, przed włożeniem kabla zasilającego wzmacniacz powinien być wyłączony (przełącznik w pozycji „0”).

Uwaga : w przypadku kiedy indykator fazy świeci się na czerwono, polaryzacja jest niewłaściwa; należy wtedy zmienić położenie wtyczki kabla w gniazdku ściennym. Ta funkcja jest dostępna dla urządzeń zasilanych napięciem 230V i z wtyczką typu Schuko.



Widok tylnego panelu wzmacniacza

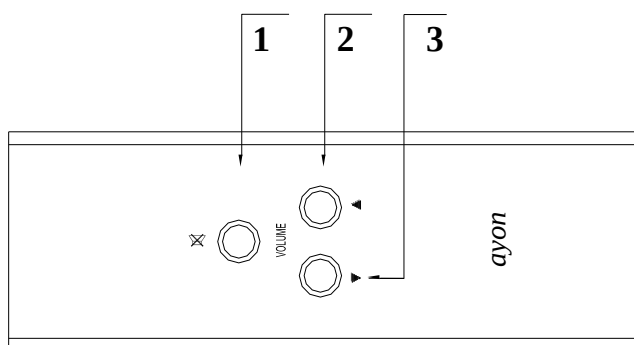
- (1) wejścia źródłowe (4Line & 1 Direct in)
- (2) wyjście (pre-out)
- (3) gniazda głośnikowe
- (4) potencjometry do regulacji prądu podkładu (Bias 1 & Bias 2)
- (5) gniazdo zasilania zabezpieczone bezpiecznikiem
- (6) wyłącznik zasilania
- (7) przełącznik uziemienia w trybie pracy końcówki mocy
- (8) wskaźnik kontrolny fazy
- (9) przełącznik wyboru aktywnego potencjometru prądu podkładu (Bias 1 & Bias 2)

UWAGA: W przypadku gdy wskaźnik kontrolny fazy świeci się na czerwono polaryzacja jest nieprawidłowa. Należy odwrotnie podłączyć przewód zasilający ! Powyższa funkcja dotyczy tylko zasilania o napięciu 230V oraz wtyczek typu Schuko.

W przypadku gdy Crossfire użytkowany jest w trybie końcówki mocy i pojawia się przydźwięk należy użyć przełącznika uziemienia.

Po prawidłowym zabudowaniu lamp i podłączeniu wszystkich elementów systemu należy ustawić potencjometr głośności wzmacniacza w pozycji minimalnej „min”, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Proszę włączyć wzmacniacz, logo Ayon podświetli się na czerwono. Dopiero po upływie około 60 sekund wzmacniacz będzie gotowy do pracy. Można wtedy zwiększyć natężenie dźwięku. Powyższa procedura obowiązuje przed każdym uruchomieniem wzmacniacza Crossfire.

3. Zdalne sterowanie



1. MUTE - przycisk czasowo wyłączający dźwięk
2. UP – przycisk zwiększający siłę głosu
3. DOWN – przycisk zmniejszający siłę głosu

Instalacja baterii :

W celu wymiany baterii należy za pomocą dołączonego klucza imbusowego odkręcić śruby pokrywy, zdjąć pokrywę, włożyć baterię zachowując prawidłową polaryzację. Proszę najpierw sprawdzić działanie pilota, a później przykręcić ponownie obudowę.

Obsługa :

Należy skierować pilot w kierunku okienka odbioru zdalnego sterowania znajdującego się na wzmacniaczu, zwiększyć głośność poprzez naciskanie prawego przycisku lub zmniejszyć głośność naciskając lewy przycisk lub wyciszyć wzmacniacz używając przycisku „MUTE”. Jeśli odległość na jaką działa zdalne sterowanie zmniejsza się należy wymienić baterie. Czyszczenie pilota, jak również komory baterii powinno odbywać się za pomocą suchej i miękkiej szmatki. Przy wymianie baterii należy użyć dwóch identycznych baterii wysokiej jakości.

UWAGA : Nie należy pozwolić aby pilot upadł na podłogę i nie należy go przechowywać w wilgotnym środowisku.

4. Regulacja prądu podkładu (Bias) - WAŻNE

Regulacja Biasu jest wymagana tylko na początku użytkowania, po okresie wygrzewania urządzenia i po wymianie lamp. W innych sytuacjach napięcie może być sprawdzane dwukrotnie każdego roku w okresach półrocznych.

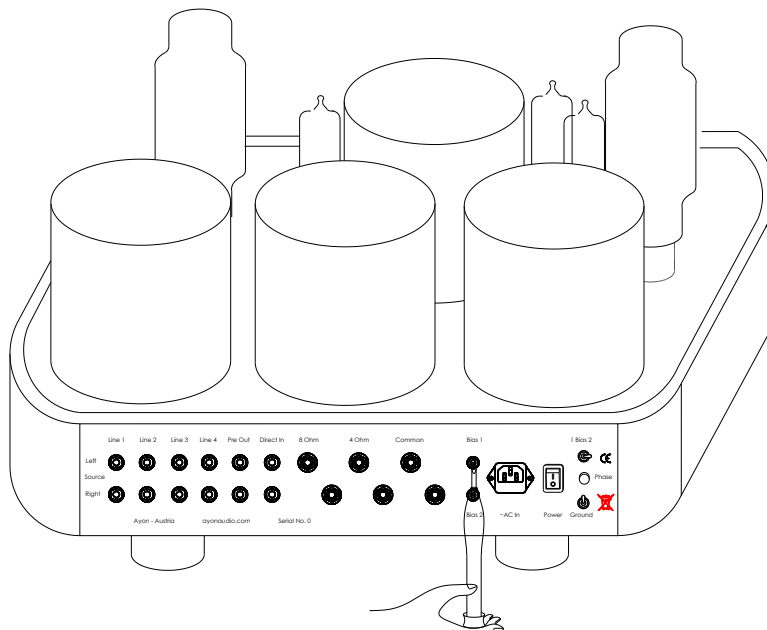
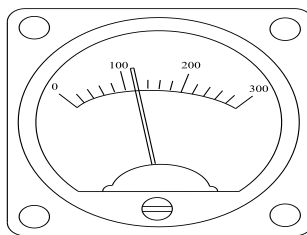
Aby dopasować Bias lampy V1 należy ustawić selektor w pozycji „Bias1”. Napięcie powinno być ustawione potencjometrem Bias 1 do wartości **110mV-120mV**.

Aby dopasować Bias lampy V2 należy ustawić selektor w pozycji „Bias2”. Napięcie powinno być ustawione potencjometrem Bias 2 do wartości **110mV-120mV**.

Uwaga :

W przypadku gdy wzmacniacz jest uruchamiany po raz pierwszy lub gdy lampy AA62B zostały wymienione, Bias dla tych lamp powinno być ustawione na ok. 80mV, a wzmacniacz powinien być uruchomiony przy tej wartości przez kilka godzin. Po fazie „rozgrzewania”, wartość napięcia wzmacniacza powinna być powoli zwiększona do wartości 110-120mV.

WAŻNE : w procedurze opisanej wyżej należy sprawdzać Bias kilkakrotnie podczas pierwszych 20 minut pracy wzmacniacza i ustawiać podaną wartość Biasu.



Regulacja prądu podkładu (Bias)

4. Bezpieczne i prawidłowe uruchamianie urządzenia

- 1) Ustawić regulator siły głosu w pozycji minimalnej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
- 2) Wybrać źródło sygnału przełącznikiem źródeł
- 3) Kable głośnikowe i zestawy głośnikowe muszą być podłączone, nie wolno włączać wzmacniacza bez podłączonych zestawów głośnikowych
- 4) Włączyć wzmacniacz
- 5) Upewnić się, czy logo Ayon świeci się.
- 6) Odczekać ok. 60 sekund. Dopiero po tym czasie wzmacniacz może prawidłowo działać i można zwiększyć siłę głosu.

Powyższa procedura obowiązuje przy każdorazowym uruchomieniu wzmacniacza.

UWAGA : DOLNA PŁYTA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ DEMONTOWANA TYLKO PO ODŁĄCZENIU WZMACNIACZA CROSSFIRE Z SIECI ZASILAJĄCEJ.

OKRES ROZRUCHU

Państwa nowy wzmacniacz firmy Ayon Audio posiada wstępny okres rozruchu. Oznacza to że jego cały potencjał brzmieniowy nie jest osiągany od początku działania. Spowodowane jest to występowaniem pozostałości polaryzacji (rezydualnej) materiałów dielektrycznych takich jak oporniki, kondensatory, transformatory oraz wewnętrzna instalacja elektryczna. Podczas odtwarzania muzyki przez wzmacniacz, sygnał elektryczny stopniowo zmniejsza polaryzację powyższych elementów. Pełna wydajność urządzenia firmy Ayon Audio jest osiągana tylko po okresie rozruchu, który następuje naturalnie podczas odtwarzania muzyki przez system.

Zalecane procedury okresu rozruchu są następujące:

- wstępne rozgrzewanie: od 5 do 8 godzin odtwarzania cichej muzyki,
- dalszy okres rozruchu: od 30 do 50 godzin odtwarzania muzyki o średnim poziomie natężenia dźwięku oraz dynamicznym charakterze materiału.

Uwaga: Nie należy pozostawiać wzmacniacza włączonym przez długi czas; po 6-8 godzinach pracy należy go wyłączyć i zrobić przerwę w użytkowaniu, po czym można go ponownie załączyć. Wzmacniacz w tym okresie można wszakże normalnie użytkować do odtwarzania muzyki.

Podczas okresu rozruchu, właściwości dźwiękowe elektroniki mogą przejść kilka stopniowych zmian ponieważ różnorodne komponenty elektroniczne mają różny czas dojścia do swoich optymalnych parametrów. Dlatego zaleca się dostrajanie całego systemu i finalny dobór innych elementów toru dźwiękowego po zakończeniu okresu rozruchu. Podczas końcowej fazy okresu rozruchu dźwięk się otworzy, scena dźwiękowa znacząco się poszerzy, powiększy się kontrola basów i wysokich tonów, a muzyka zyska na przekazie emocji.

DANE TECHNICZNE

Wzmacniacz

Rodzaj pracy
Lampy
Impedancja obciążenia
Zakres pasma
Moc wyjściowa
Moc wyjściowa szczytowa
Pasma przenoszenia
Pasma przenoszenia
Czułość wejściowa przy pełnej mocy
Impedancja wejściowa dla 1kHz
Stosunek Sygnał/Szum przy pełnej mocy
Przydźwięk
Sprężenie zwrotne
Regulacja poziomu głosu
Zdalne sterowanie (pilot)
Wejścia
Wymiary (WxDxH)cm
Wymiary opakowania
Waga
Waga w opakowaniu

Ayon Crossfire

Single-Ended, Czysta klasa A
2x6AA62B, 4x6H30
4 & 8Ω
5Hz – 90kHz
2x30W
2x45 W
8Hz – 35kHz /0 dB
7Hz – 100 kHz/-2.5 dB
550mV
100k Ω
98 dB
0,003V
0dB
Potencjometr
Tak
4x LINE In, 1 Direct In, 1 Pre out
52x40x25cm
70x61x44cm
44kg
52kg

Ayon Audio zastrzega sobie prawo do zmian w specyfikacji bez powiadomienia.

LAMPY PRÓŻNIOWE AUDIO

Firma Ayon Audio stanowczo zniechęca klientów do zmiany lamp w celu poprawy jakości dźwięku. Lampy o takich samych oznaczeniach pochodzące od innych producentów różnią się znacznie w wielu parametrach. Firma Ayon Audio i jej wzmacniacz został dokładnie zoptymalizowany pod względem dźwięku dla lamp zainstalowanych fabrycznie w Austrii. Lampy 6H30 oraz 6AA62B są ściśle wybrane i dopasowane przez naszych ekspertów. Oryginalne lampy zapewnią wyśmienitą wydajność odtwarzania muzyki przez wiele lat.

GWARANCJA I SERWIS

GWARANCJA OGRANICZONA

Firma Ayon Audio gwarantuje, że elementy elektroniczne są wolne od jakichkolwiek wad, w szczególności wad materiałowych oraz wad wykonania. Niniejsza ograniczona gwarancja obowiązuje przez okres trzech lat, licząc od daty pierwotnego zakupu produktu (za wyjątkiem wszelkiego rodzaju lamp – sygnałowych, prostowniczych, mocy). Podczas okresu gwarancyjnego wszelkie usterki są naprawiane bezpłatnie. Użytkownik jest odpowiedzialny za transport z miejsca użytkowania sprzętu do punktu sprzedaży dystrybutora krajowego lub międzynarodowego, w zależności od jego lokalizacji. Trzyletnia gwarancja obowiązuje tylko bezpośredniego kupca i nie może być przekazywana dalszym użytkownikom w ciągu tego okresu. Wszelkie pytania dotyczące gwarancji polityki handlowej należy kierować do działu handlowego lub firmy Nautilus Hi-End w Krakowie. Naprawy w okresie gwarancyjnym są wykonywane po wcześniejszym przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu w niezmienionej formie.

GDY POJAWI SIĘ PROBLEM

W mało prawdopodobnym przypadku problemu z urządzeniem firmy Ayon Audio należy bezzwłocznie skontaktować się z naszym przedstawicielem handlowym. Aby zapewnić obsługę na najwyższym poziomie wadliwe części są przekazywane do fabryki w celu dokładnej kontroli oraz ustalenia statusu roszczenia gwarancyjnego. Kontrola i wymiana przeprowadzana jest na miejscu, dzięki czemu czas i koszty związane z przewozem całego wzmacniacza do naprawy fabrycznej są zmniejszone do minimum. Wszelkie roszczenia gwarancyjne są rozpatrywane tylko przez autoryzowanego przedstawiciela firmy Ayon Audio – Nautilus Hi-End, ul. Malborska 24, 30-646 Kraków.

OGRANICZENIA

Niniejsza gwarancja podlega następującym warunkom i ograniczeniom.

Gwarancja jest anulowana i nie ma zastosowania w przypadku gdy produkt został użyty niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi oraz w przypadku gdy nieprawidłowo, nieostrożnie lub niezgodnie z przeznaczeniem obchodzono się z produktem. Gwarancja nie ma zastosowania gdy produkt został poddany wyładowaniom elektrycznym (np. pioruny), przeciążeniom elektrycznym, usunięto identyfikację serii oraz numer seryjny, nastąpiło uszkodzenie na skutek nieostrożności, wypadku lub w trakcie transportu oraz w przypadku gdy dokonano zmian lub napraw nie przez firmę Ayon Audio lub przez autoryzowany serwis.

Firma Ayon Audio zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projektach swoich produktów bez powiadomienia swoich wcześniejszych nabywców oraz wprowadzania zmian w cenniku i specyfikacji swoich produktów bez powiadomienia.

ayon® jest znakiem zastrzeżonym

Nautilus Hi-End, ul. Malborska 24, 30-646 Kraków. Telefon: 012 655 75 43